

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 04.09.2018

Numero versione 1.2

Revisione: 04.09.2018

### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o del preparato e della società/impresa

- **1.1 Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** **MEISSELTRENNPASTE 183**
- **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o del preparato e usi sconsigliati**  
Non sono disponibili altre informazioni.
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato**  
Solo per manipolazione adeguata.  
Grasso lubrificante
- **1.3 Informazioni sul fabbricante chi fornisce la scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore/fornitore:**  
BUCHER AG LANGENTHAL  
MOTOREX-Schmiertechnik  
Bern-Zürich-Strasse 31  
CH-4901 Langenthal  
Telefon +41 (0)62 919 75 75
- **Rappresentante esclusivo in UE:**  
MOTOREX Deutschland AG, Bismarckstrasse 28, D-69198 Schriesheim
- **Informazioni fornite da:** [msds@motorex.com](mailto:msds@motorex.com)
- **1.4 Numero telefonico di emergenza:**  
Centro d'informazioni tossicologiche, CH-8028 Zurigo  
[info@toxi.ch](mailto:info@toxi.ch)  
Tel. 044 251 51 51 o numero di emergenza 145

### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

- **2.1 Classificazione della sostanza o del preparato**
- **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**  
Il prodotto non è classificato secondo il regolamento CLP.
- **2.2 Elementi dell'etichetta**
- **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 non applicabile**
- **Pittogrammi di pericolo non applicabile**
- **Avvertenza non applicabile**
- **Indicazioni di pericolo non applicabile**
- **Ulteriori dati:**  
Contiene Benzenesulfonic acids, diC10-14 alkyl derivative calcium salts. Può provocare una reazione allergica.  
Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.
- **2.3 Altri pericoli**
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

### SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **3.2 Preparati**
- **Descrizione:** Miscela di sostanze con additivi non pericolosi.

**Sostanze pericolose:**

CAS: 7440-50-8	rame	0,25-1%
EINECS: 231-159-6	Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 2, H411;	
Reg.nr.: 01-2119480154-42	Acute Tox. 4, H302	

(continua a pagina 2)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 04.09.2018

Numero versione 1.2

Revisione: 04.09.2018

**Denominazione commerciale: MEISSEL TRENNPASTE 183**

(Segue da pagina 1)

· **Ulteriori indicazioni:**

*Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16*

### SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

· **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

· **Indicazioni generali:** Non sono necessari provvedimenti specifici.

· **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.

· **Contatto con la pelle:**

*Rimuovere i residui con acqua e sapone.*

*Togliere immediatamente gli indumenti contaminati.*

· **Contatto con gli occhi:**

*Lavare con acqua corrente per alcuni minuti tenendo le palpebre ben aperte.*

*Consultare un medico se l'irritazione si sviluppa.*

· **Ingestione:**

*Non provocare il vomito. Non somministrare sostanze che favoriscono l'assorbimento.*

*Consultare un medico che deciderà sulla necessità e sul metodo di svuotamento dello stomaco.*

· **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

*Non sono disponibili altre informazioni.*

· **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

*Non sono disponibili altre informazioni.*

### SEZIONE 5: Misure antincendio

· **5.1 Mezzi di estinzione**

· **Mezzi di estinzione idonei:**

*Adottare provvedimenti antiincendio nei dintorni della zona colpita.*

· **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:**

*NON USARE IL GETTO D'ACQUA AD ALTA PRESSIONE.*

· **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dal preparato**

*Monossido di carbonio (CO)*

*L'anidride carbonica (CO<sub>2</sub>)*

*Prodotti di pirolisi alifatici e aromatici*

*Ossido d'azoto (NO<sub>2</sub>)*

*Anidride solforosa (SO<sub>2</sub>)*

· **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

· **Mezzi protettivi specifici:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

### SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

· **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

*Non necessario.*

· **6.2 Precauzioni ambientali:**

*Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.*

· **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**

*Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).*

· **6.4 Riferimento ad altre sezioni**

*Non vengono emesse sostanze pericolose.*

*Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.*

*Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.*

(continua a pagina 3)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 04.09.2018

Numero versione 1.2

Revisione: 04.09.2018

**Denominazione commerciale: MEISSEL TRENNPASTE 183**

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

(Segue da pagina 2)

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**  
Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Non sono richiesti requisiti particolari.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Reazione con agenti ossidanti possibili
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:** Nessuno.
- **Classe di stoccaggio:** 10
- **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:**  
Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

#### 8.1 Parametri di controllo

- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

#### 7440-50-8 rame

MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 0,2 e mg/m <sup>3</sup> Valore a lungo termine: 0,1 e mg/m <sup>3</sup> SSc;
----------------	--

#### · DNEL

#### 7440-50-8 rame

Cutaneo	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	137 mg/kg/24h (lavoratore)
	DNEL/Workers/Systemic effects/acute-short term	273 mg/kg/24h (lavoratore)
	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	137 mg/kg/24h (consumatore)
	DNEL/general pop/Systemic effects/acute-short term	273 mg/kg/24h (consumatore)
Per inalazione	DNEL/Workers/Systemic effects/acute-short term	20 mg/m <sup>3</sup> (lavoratore)
	DNEL/general pop/Systemic effects/acute-short term	20 mg/m <sup>3</sup> (consumatore)

#### · PNEC

#### 7440-50-8 rame

PNEC / Aquatic organisms / Freshwater	0,0078 mg/l (gli organismi acquatici)
PNEC / Aquatic organisms / Marine water	0,0052 mg/l (gli organismi acquatici)
PNEC/Aquatic organisms/Sewage treatment plant/STP	0,23 mg/l (gli organismi acquatici)

(continua a pagina 4)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 04.09.2018

Numero versione 1.2

Revisione: 04.09.2018

**Denominazione commerciale: MEISSEL TRENNPASTE 183**

(Segue da pagina 3)

PNEC / Aquatic organisms / Sediment (freshwater)	87 mg/kg (gli organismi acquatici)
PNEC / Aquatic organisms / Sediment (marine water)	676 mg/kg (gli organismi acquatici)
PNEC / Terrestrial organism / Soil	65 mg/kg (organismi terrestri)

· **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

· **8.2 Controlli dell'esposizione**

· **Mezzi protettivi individuali:**

· **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Non inalare gas/vapori/aerosol.

· **Maschera protettiva:**

Non necessaria in ambienti ben ventilati.

Protezione respiratoria in caso di formazione di aerosol o nebulizzazione: utilizzare maschera con filtro tipo A2, A2 / P2 o ABEK.

· **Guanti protettivi:**

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.

Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

· **Materiale dei guanti**

Guanti di protezione per EN 374, resistenza a oli in uso. La norma EN 374 Livello 3 Controllo G1

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro.

Gomma fluorurata (Viton)

Gomma nitrilica

Spessore del materiale consigliato:  $\geq 0.4$  mm

· **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

Per la miscela di sostanze chimiche di seguito nominate il tempo di passaggio deve essere di almeno 60 minuti (Permeazione in conformità alla norma EN 374-3 3: Level 1).

· **Occhiali protettivi:** Si consiglia l'uso di occhiali protettivi durante il travaso.

· **Tuta protettiva:** Tuta protettiva

### SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

· **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

· **Indicazioni generali**

· **Aspetto:**

Forma: Pastoso

Colore: Color rame

· **Odore:** Caratteristico

· **Soglia olfattiva:** Non definito.

· **valori di pH:** Non definito.

· **Cambiamento di stato**

Punto di fusione/punto di congelamento:  $>250$  °C

(continua a pagina 5)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 04.09.2018

Numero versione 1.2

Revisione: 04.09.2018

**Denominazione commerciale: MEISSEL TRENNPASTE 183**

(Segue da pagina 4)

<b>Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:</b>	>250 °C (DIN EN ISO 3405)
<b>Punto di sgocciolamento:</b>	>250 °C
· <b>Punto di infiammabilità:</b>	>250 °C
· <b>Infiammabilità (solidi, gas):</b>	Non applicabile.
· <b>Temperatura di decomposizione:</b>	Non definito.
· <b>Temperatura di autoaccensione:</b>	Prodotto non autoinfiammabile.
· <b>Proprietà esplosive:</b>	Prodotto non esplosivo.
· <b>Limiti di infiammabilità:</b>	
<b>Inferiore:</b>	Non definito.
<b>Superiore:</b>	Non definito.
· <b>Tensione di vapore:</b>	Non definito.
· <b>Densità a 20 °C:</b>	0,96 g/cm <sup>3</sup> (ASTM D 4052)
· <b>Densità relativa</b>	Non definito.
· <b>Densità di vapore:</b>	Non definito.
· <b>Velocità di evaporazione</b>	Non definito.
· <b>Solubilità in/Miscibilità con acqua:</b>	Poco e/o non miscibile.
· <b>Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:</b>	Non definito.
· <b>Viscosità:</b>	2 NLGI
· <b>Dinamica:</b>	Non definito.
· <b>Cinematica:</b>	Non definito.
· <b>VOC (CE)</b>	0,00 %
· <b>VOCV (CH)</b>	0,00 %
· <b>Contenuto solido:</b>	0,0 %
· <b>9.2 Altre informazioni</b>	Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**  
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Agenti ossidanti forti
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:**  
A temperature elevate può produrre prodotti di decomposizione pericolosi come Monossido di carbonio e anidride carbonica, fumo, ossidi di azoto. Aldeidi, chetoni, acidi carbossilici. Ossidi di zolfo (SO<sub>x</sub>).

### SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

(continua a pagina 6)

CH/IT

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 04.09.2018

Numero versione 1.2

Revisione: 04.09.2018

**Denominazione commerciale: MEISSEL TRENNPASTE 183**

(Segue da pagina 5)

**· Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**
**7440-50-8 rame**

Orale	LD50	300-2.500 mg/kg (ratto)
	NOAEL	1.000 ppm (topo) 1.000 ppm (ratto)
	LOAEL	2.000 ppm (topo)
		2.000 ppm (ratto)
Cutaneo	LD50	2.000 mg/kg (ratto)
Per inalazione	LC50 / 4h	5,11 mg/l (ratto)
	NOAEL	2 mg/m <sup>3</sup> (ratto)
	LOEL	0,2 mg/m <sup>3</sup> (ratto)

**· Irritabilità primaria:**
**· Corrosione/irritazione cutanea**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**· Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**· Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**· Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**
**· Mutagenicità delle cellule germinali**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**· Cancerogenicità**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**· Tossicità per la riproduzione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**· Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**· Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**· Pericolo in caso di aspirazione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

### SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

**· 12.1 Tossicità**
**· Tossicità acquatica:**

LC50	>100 mg/l/96h (Brachydanio rerio)
EC50	>100 mg/l/72h (Desmodesmus subspicatus)
EC50	>100 mg/l/48h (Daphnia Magna)
NOEC	>100 mg/l/72h (Desmodesmus subspicatus)

**7440-50-8 rame**

LC50	0,0028-9,15 mg/l/96h (pesce)
LC50	0,0005-0,302 mg/l/48h (Invertebrati acquatici)
	0,0059-0,0302 mg/l/48h (pesce)
EC50	0,012-0,0238 mg/l/24h (Invertebrati acquatici)
EC50	0,005-0,042 mg/l/96h (Invertebrati acquatici)
	0,047 mg/l/96h (algae / cyanobacteria)
EC50	0,0165-0,987 mg/l/72h (algae / cyanobacteria)

(continua a pagina 7)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 04.09.2018

Numero versione 1.2

Revisione: 04.09.2018

**Denominazione commerciale: MEISSEL TRENNPASTE 183**

(Segue da pagina 6)

EC50	0,001-1,213 mg/l/48h (Invertebrati acquatici)
NOEC	0,4-1 g/kg/21d (Artropodi terrestri)
	0,0234-0,0449 g/kg/21d (sedimento)
NOEC	0,0279-1 g/kg/28d (Artropodi terrestri)
	0,042 g/kg/28d (Piante terrestri)
	0,0183-0,5809 g/kg/28d (sedimento)
NOEC	0,0122-0,0292 mg/l/96h (pesce)
	3,818 mg/l/96h (microorganisms)
NOEC	3,563-3,8 mg/l/48h (microorganisms)

- **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**  
Pericolosità per le acque classe 1 (secondo l'Appendice 1 AwSV): poco pericoloso  
Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**
- **Consigli:**  
Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.  
Per il riciclaggio rivolgersi alla "borsa dei rifiuti".

· <b>Catalogo europeo dei rifiuti</b>	
12 01 12*	cere e grassi esauriti

- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

- |  |                 |
|--|-----------------|
| · <b>14.1 Numero ONU</b>                               |                 |
| · <b>ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA</b>                  | non applicabile |
| · <b>14.2 Nome di spedizione dell'ONU</b>              |                 |
| · <b>ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA</b>                  | non applicabile |
| · <b>14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto</b> |                 |
| · <b>ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA</b>                  |                 |
| · <b>Classe</b>  | non applicabile |
| · <b>14.4 Gruppo di imballaggio</b>                    |                 |
| · <b>ADR/RID/ADN, IMDG, IATA</b>                       | non applicabile |

(continua a pagina 8)

CH/IT

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 04.09.2018

Numero versione 1.2

Revisione: 04.09.2018

**Denominazione commerciale: MEISSEL TRENNPASTE 183**

(Segue da pagina 7)

- |  |                  |
|--|------------------|
| <b>· 14.5 Pericoli per l'ambiente:</b>   |                  |
| · <b>Marine pollutant:</b>   | Sì               |
| · <b>14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori</b>  | Non applicabile. |
| · <b>Stowage Category</b>  | A                |
| · <b>14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC</b> Non applicabile. |                  |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>  | non applicabile  |

### SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

- **15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o il preparato**
- **Direttiva 2012/18/UE**
- **Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** Nessuno dei componenti è contenuto.
- **Classificazione di liquidi pericolosi per le acque: classe B**
- **COV (CE) 0,00 %**
- **OCOV (CH) 0,00 %**
- **Codice UFI YW7J-XE7G-800V-R06S**
- **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:**  
Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

### SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

La classificazione della miscela è stata effettuata per calcolo secondo le regole di cui all'allegato I del regolamento (CE) n. 1272/2008.

Non sono necessarie speciali istruzioni di formazione per garantire la protezione della salute umana e dell'ambiente.

- **Fraasi rilevanti**  
H302 Nocivo se ingerito.  
H400 Molto tossico per gli organismi acquatici.  
H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
- **Scheda rilasciata da:** Abteilung Produktsicherheit
- **Abbreviazioni e acronimi:**  
Acute Tox. 4: Tossicità acuta – Categoria 4  
Aquatic Acute 1: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo acuto per l'ambiente acquatico – Categoria 1  
Aquatic Chronic 2: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo a lungo termine per l'ambiente acquatico – Categoria 2
- **\* Dati modificati rispetto alla versione precedente**

CH/IT